

# ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ДЕЛЕГАЦИЙ



**Межправительственный совет  
по климатическому обслуживанию  
Женева, 1–5 июля 2013 г.**

Секретариат Всемирной Метеорологической Организации

Всемирная Метеорологическая Организация  
7 bis, avenue de la Paix – P.O. Box 2300  
CH-1211 Geneva 2 – Switzerland  
Тел.: +41 (0) 22 730 83 14 – Факс: +41 (0) 22 730 80 27  
[www.wmo.int](http://www.wmo.int)

Бюро Глобальной рамочной основы для климатического обслуживания  
Тел.: +41 (0) 22 730 85 79 – Факс: +41 (0) 22 730 80 37  
Э-почта: [gfps@wmo.int](mailto:gfps@wmo.int)  
[http://www.wmo.int/pages/gfps/index\\_en.php](http://www.wmo.int/pages/gfps/index_en.php)

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
<b>A. МСКО</b> .....	<b>3</b>
1. Исторический обзор ГРОКО .....	3
2. Круг обязанностей МСКО .....	3
<b>B. Первое заседание МСКО</b> .....	<b>5</b>
1. Созыв.....	5
2. Состав .....	5
3. Полномочия делегаций .....	6
4. Право входа на заседания – входные пропуска .....	6
5. Список участников .....	6
6. Открытие сессии .....	7
7. Повестка дня .....	7
8. Время и место заседаний .....	7
9. Документы .....	7
10. Документы, представляемые делегациями .....	7
11. Распространение документов .....	8
12. Рабочие языки .....	8
13. Протоколы заседаний .....	8
14. Отчет сессии .....	8
15. Информация для прессы и общественности .....	8
16. Секретариат МСКО .....	8
17. Корреспонденция и утерянные вещи делегатов .....	9
<b>C. Обслуживание в Международном центре конференций Женевы</b> .....	<b>9</b>
1. Международный центр конференций Женевы (МЦКЖ) .....	9
2. Вход в МЦКЖ .....	9
3. Стоянка автомашин .....	9
4. Местный транспорт и такси .....	9
5. Почта, телеграф, телефон .....	9
6. Служебные помещения в здании ВМО .....	10
7. Банк .....	10
8. Гардероб .....	10
9. Комната отдыха .....	10
10. Ресторан, бар и кафетерий .....	10
11. Медицинское обслуживание .....	10
12. Бесплошленное горючее и шопинг .....	10
13. Поездки и культурная программа .....	10
14. Размещение .....	11
<b>Дополнение 1:</b> Страны – члены Всемирной Метеорологической Организации .....	<b>12</b>
<b>Дополнение 2:</b> Адреса постоянных представительств в Женеве .....	<b>14</b>

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ДЕЛЕГАЦИЙ

### **A. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО КЛИМАТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ (МСКО)**

#### **1. Исторический обзор ГРОКО**

На Всемирной климатической конференции-3, проведенной в Женеве 31 августа – 4 сентября 2009 г., главы государств и правительств, министры и руководители делегаций из более 150 стран и 70 организаций единогласно приняли решение учредить Глобальную рамочную основу для климатического обслуживания в целях более эффективного обслуживания потребностей общества в точной и своевременной информации о климате.

Конференция уполномочила Генерального секретаря Всемирной Метеорологической Организации создать Целевую группу высокого уровня, состоящую из независимых советников. Межправительственное совещание, проведенное 11-12 января 2010 г., утвердило эту целевую группу, состоящую из 14 высокопоставленных лиц. Целевая группа завершила работу над своим отчетом, в котором были изложены компоненты Рамочной основы, варианты механизма управления и план осуществления, и представила его на утверждение шестнадцатой сессии Всемирного метеорологического конгресса в мае 2012 г. (Кг-XVI). Кг-XVI постановил созвать первую внеочередную сессию Всемирного метеорологического конгресса для обсуждения вопроса об осуществлении и механизме управления ГРОКО.

Внеочередная сессия, проведенная в октябре 2012 г., приняла проект плана осуществления ГРОКО, учредила Межправительственный совет по климатическому обслуживанию в качестве дополнительного органа, подотчетного Конгрессу согласно статье 8 (h) Конвенции ВМО, и поручила Генеральному секретарю ВМО созвать как можно скорее первую сессию Межправительственного совета по климатическому обслуживанию (МСКО-1). МСКО-1 будет проведен 1-5 июля 2013 г.

#### **2. КРУГ ОБЯЗАННОСТЕЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА ПО КЛИМАТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

##### **Дополнение 1 к резолюции 2 (Кг-Внеоч.(2012))**

В соответствии с дополнением 1 к резолюции 2 (Кг-Внеоч.(2012)) настоящий круг обязанностей устанавливает функции и сферы ответственности, членство, принцип работы и финансирования Межправительственного совета по климатическому обслуживанию.

##### **I. Мандат Совета**

1. Межправительственный совет по климатическому обслуживанию (именуемый далее «Совет») действует в рамках мандата ВМО и по уполномочию и под руководством Всемирного метеорологического конгресса, который будет определять политику, принципы деятельности, общую стратегию и основные бюджетные параметры, и является подотчетным ему органом. Совет осуществляет надзор за разработкой и осуществлением Глобальной рамочной основы для климатического обслуживания (ГРОКО) и обеспечивает общее руководство этими процессами, а также координацию на глобальном и региональном уровнях.

##### **II. Функции Совета**

2. Совет осуществляет свои полномочия посредством выполнения следующих определенных функций:

- a) выполнять резолюции и решения Конгресса, касающиеся ГРОКО;
- b) рассматривать, в случае необходимости, соответствующие решения и рекомендации организаций-партнеров, участвующих в ГРОКО;
- c) давать рекомендации по вопросам, касающимся ГРОКО, конституционным органам ВМО и организациям-партнерам с учетом меморандумов о взаимопонимании или рабочих соглашений между ВМО и этими организациями;
- d) разрабатывать международные стандарты, рекомендуемые практики и руководства по методам, процедурам и технологиям подготовки климатической информации и предоставления климатического обслуживания, и представлять их на рассмотрение Конгресса;
- e) направлять ход осуществления ГРОКО, следить за ним и оценивать его;
- f) содействовать созданию, в соответствии со статьями 25 и 26 Конвенции Всемирной Метеорологической Организации, официальных механизмов, облегчать их реализацию и разрабатывать предложения по ним для активного участия в Рамочной основе заинтересованных сторон, а именно: учреждений системы ООН, международных межправительственных и неправительственных организаций, региональных организаций и финансирующих учреждений, для обеспечения сотрудничества между ними и соответствующей координации;
- g) поддерживать и предоставлять компендиум соответствующих Плану осуществления высокоприоритетных проектов и инициатив на глобальном, региональном и национальном уровнях, финансируемых из Целевого фонда ГРОКО, после утверждения Советом, и других многосторонних фондов, и создать механизм добровольной отчетности для этих проектов и инициатив, осуществляемых в рамках односторонних, двусторонних и прочих мероприятий. Выявление пробелов и приоритетов могло бы способствовать эффективной мобилизации ресурсов и всеобъемлющей отчетности по осуществлению ГРОКО; эти мероприятия должны решать вопросы, связанные с пробелами и приоритетами, указанными в Плане осуществления ГРОКО, что обеспечит общий учет хода реализации ГРОКО и стратегический подход в отношении мероприятий по всем мире;
- h) рассматривать на регулярной основе стратегию, цели и задачи ГРОКО, а также План осуществления и связанный с ним бюджет и представлять свои рекомендации по ним Конгрессу;
- i) осуществлять контроль финансовых и институциональных ресурсов, выделяемых Рамочной основе через Целевой фонд ГРОКО, и принимать к сведению эти дополнительные ресурсы, предоставляемые из бюджетов организаций-партнеров и странами – членами ВМО, которые непосредственно участвуют в двусторонней деятельности;
- j) представлять отчет Всемирному метеорологическому конгрессу по всем решениям и рекомендациям, принятым Советом, в том числе по любым рекомендациям Совета, требующим финансовой поддержки или действий по осуществлению со стороны стран-членов ВМО, по предложениям, требующим действий со стороны других органов ВМО или официальных отношений с другими организациями, как предусмотрено статьей 26 Конвенции ВМО;
- k) выполнять такие другие функции, связанные с ГРОКО, которые могут быть возложены на нее Конгрессом;

l) гарантировать право собственности страны на климатическую информацию, климатическое обслуживание и продукцию, получаемую в рамках ГРОКО, путем создания механизма утверждения, обеспечивающего полное задействование национальных координаторов и согласование с ними данных и сводных материалов по продукции ГРОКО, которая имеет отношение к странам-членам, которые они представляют.

3. Совет создает свои вспомогательные органы для рассмотрения, в частности, вопросов, связанных с наращиванием потенциала, и определяет их круг обязанностей, назначает председателей и отбирает экспертов из числа предложенных странами – членами ВМО в состав вспомогательных органов с должным учетом принципа справедливого географического представительства и с уделением особого внимания соблюдению гендерного баланса.

4. На своей первой сессии Совет учреждает Комитет по управлению для выполнения решений и поручений Совета в межсессионный период. В состав Комитета по управлению входят председатель, вице-председатель и представители стран-членов от каждой региональной ассоциации ВМО, при этом уделяется должное внимание тому, чтобы состав определялся исходя из принципа справедливого географического представительства и с учетом обеспечения гендерного баланса.

## **В. ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ МСКО**

### **1. Созыв**

На внеочередной сессии Всемирного метеорологического конгресса (Женева, октябрь 2012 г.) было принято решение созвать МСКО в период с понедельника, 1 июля, до пятницы, 5 июля, 2013 г. в Женеве.

### **2. Состав**

В соответствии с резолюцией 47 (Кг-XVI) и резолюцией 2 (Кг-Внеоч.(2012)) Межправительственный Совет по климатическому обслуживанию (МСКО) является дополнительным органом, подотчетным Конгрессу согласно статье 8 (h) Конвенции ВМО. В состав МСКО входят назначенные представители стран – членов ВМО. Страны – члены ВМО назначают своих делегатов посредством полномочий. Другими участниками являются:

- a) наблюдатели от государств и территорий, не являющихся членами ВМО и имеющих свои собственные метеорологические и гидрологические службы, в качестве приглашенных решением стран-членов;
- b) президенты технических комиссий Организации, приглашенные в соответствии со статьей 19 Конвенции;
- c) представители Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений и других межправительственных организаций, приглашенные в силу существующих соглашений, рабочих соглашений или других положений, предусматривающих взаимное представительство;
- d) представители неправительственных международных организаций, имеющих по решению Исполнительного Совета консультативный статус при ВМО;
- e) представители других неправительственных международных организаций, приглашенные в соответствии с положениями правила 19 Общего регламента;
- f) отдельные эксперты, приглашенные в личном качестве в соответствии со статьей 7 Конвенции и правилом 19 Общего регламента.

### **3. Полномочия делегаций**

С учетом необходимых изменений правила 21 Общего регламента каждая страна-член, если возможно, сообщает Генеральному секретарю фамилии лиц, входящих в состав ее делегации на МСКО, указав, которое из них является ее главным делегатом.

Помимо этого сообщения, письмо с такими сведениями, составленное согласно положениям Конвенции и настоящего Регламента и подписанное соответствующим правительственным должностным лицом стран-членов или от его имени, должно быть послано Генеральному секретарю или передано его представителю на сессии; такое письмо должно считаться надлежащими полномочиями для участия в работе МСКО лиц, упомянутых в этом письме.

Аналогичная процедура должна соблюдаться в отношении полномочий наблюдателей от стран, не являющихся странами-членами.

Полномочия наблюдателей, представляющих международные организации, должны быть подписаны компетентным должностным лицом соответствующей организации.

Все полномочия, не отправленные Генеральному секретарю по почте, должны быть представлены делегациями немедленно по прибытии отвечающему за полномочия должностному лицу в бюро регистрации, информации и документации. Всем делегатам и наблюдателям необходимо зарегистрироваться или заранее по Интернету, или по прибытии в этом бюро, и получить свои нагрудные идентификационные карточки, которые являются пропуском на заседания. Эти пропуска являются персональными, без права передачи другим лицам.

### **4. Право входа на заседания – входные пропуска**

#### **a) Делегации**

Только обладатели пропусков, выданных конференционным бюро регистрации, информации и документации, имеют право входа на заседания. Все пропуска являются строго персональными, без права передачи другим лицам.

Все участники получают свои пропуска по прибытии; делегатам рекомендуется всегда иметь их при себе и предъявлять их по требованию сотрудников службы охраны или конференционного обслуживания.

Сотрудники постоянных представительств в Женеве, имеющие пропуска ООН, имеют право входа на заседания.

#### **b) Пресса**

Корреспонденты, фотографы и съемочные группы СМИ должны сначала обращаться в бюро коммуникаций и связей с общественностью, прежде чем следовать в бюро регистрации, информации и документации, где им будут выдаваться нагрудные идентификационные карточки.

#### **c) Публика**

Публика может получить пропуска на открытые заседания, направив заявки в бюро регистрации, информации и документации. Эти карточки будут выдаваться в соответствии с наличием свободных мест. Они обеспечивают доступ исключительно на галерею для публики и должны предъявляться в любое время по требованию сотрудников службы охраны или конференционного обслуживания. Пленарные заседания и заседания рабочих комитетов будут открытыми; любые заседания других комитетов и подкомитетов будут, как правило, закрытыми.

**Всех участников просят зарегистрироваться онлайн по адресу <http://ibcs-1.wmo.int/registration> до 22 июня 2013 г.**

## **5. Список участников**

Предварительный список делегатов и наблюдателей будет распространен вскоре после начала сессии. Этот список будет пересматриваться и вновь распространяться после окончательной регистрации всех участников.

Просьба к делегациям уведомлять бюро регистрации, информации и документации о любых изменениях в составе делегации во время сессии.

## **6. Открытие сессии**

Официальное открытие МСКО состоится в 9 ч 30 мин утра 2 июля 2013 г. в Международном центре конференций Женевы (17, rue de Varembé) после диалога по практическим мерам, который будет проведен 1 июля 2013 г. с 9 ч 30 мин утра.

## **7. Повестка дня**

Аннотированная предварительная повестка дня заседания МСКО приводится в документе IBCS-1/Doc. 1.3(2), REV. 1, размещенном на веб-сайте МСКО (<http://ibcs-1.wmo.int/home>). Она будет представлена для утверждения МСКО как можно быстрее после открытия сессии. Предварительный план работы имеется на веб-сайте МСКО.

## **8. Время и место заседаний**

Ежедневное расписание заседаний будет находиться на веб-сайте МСКО. Это расписание будет также вывешиваться на доске объявлений в вестибюле.

Пленарные заседания будут проводиться в зале I. Делегации будут располагаться в алфавитном порядке, считая с первого ряда, в соответствии с французскими названиями стран – членов Организации, начиная с Афганистана. План расположения мест делегаций и наблюдателей будет вывешен при входе. Расположение мест будет подготовлено в соответствии с информацией, полученной Секретариатом до начала сессии.

Для заседаний Комитета по полномочиям, Комитета по назначениям, Комитета по координации, подкомитетов и проведения параллельных мероприятий будут предоставлены небольшие конференц-залы. О проведении этих совещаний и распределении помещений по дням будет сообщаться на веб-сайте МСКО и на электронном табло в вестибюле.

## **9. Документы**

Представление сессионных документов МСКО и организация работы сессии будут осуществляться таким же образом, как это делалось во время внеочередной сессии Всемирного метеорологического конгресса (октябрь 2012 г.).

Необходимо отметить, что будет вестись запись работы сессии.

Подробные протоколы пленарных заседаний вестись не будут, если только не будет получен запрос со стороны пленарного заседания относительно официальной записи конкретных обсуждений.

Будет предоставлен почтовый ящик электронной почты сессии ([plenary@wmo.int](mailto:plenary@wmo.int)), с тем чтобы участники могли отправлять в Секретариат свои замечания по существу и/или редакционного характера в отношении документов. В теме сообщения электронной почты необходимо указывать номер документа.

## **10. Документы, представляемые делегациями**

Документы и материалы в письменном виде, представляемые делегацией, должны быть на одном из шести официальных и рабочих языков Организации и должны представляться от имени соответствующей страны-члена(стран-членов), а не от имени отдельного лица. Документы будут передаваться, в случае необходимости, через Генерального секретаря ВМО или секретарей комитетов.

## **11. Распространение документов**

Сессия будет проводиться без использования бумажных документов. Все документы и их последующие проектные варианты будут размещаться на веб-сайте МСКО. МЦКЖ оснащен сетью wi-fi, позволяющей делегатам с портативными компьютерами иметь доступ, по мере необходимости, к документам в электронном виде. Распространение печатных экземпляров отдельной документации будет осуществляться только по запросу.

## **12. Рабочие языки**

В соответствии с правилом 118 Общего регламента официальными и рабочими языками Организации являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский. Документация будет переводиться на эти языки. Синхронный перевод на эти языки будет обеспечиваться для пленарных заседаний.

## **13. Протоколы заседаний**

Аудиозаписи пленарных сессий будут являться основой для стенографических отчетов. Если потребуется, письменные протоколы пленарных заседаний будут готовиться на основе аудиозаписей и письменных записей, сделанных Секретариатом.

Делегатам, которые пожелают прочитать текст выступления, следует заранее представить его устным переводчикам. Эти написанные тексты следует передать в бюро регистрации, информации и документации вместе с электронным вариантом, который должен быть направлен по адресу: [cnf@wmo.int](mailto:cnf@wmo.int).

Делегатам предлагается передавать представителю Секретариата тексты других заявлений или предлагаемых поправок к текстам в документах. Эти тексты могут быть также направлены на общий адрес электронной почты: [plenary@wmo.int](mailto:plenary@wmo.int).

На заседаниях рабочих комитетов или подкомитетов не ведется никаких протоколов.

## **14. Отчет сессии**

Предварительный вариант сокращенного отчета МСКО-1 будет составляться на основе всех документов, т. е. как общего резюме, так и резолюций, утвержденных МСКО-1 на пленарных заседаниях. Он также будет включать список участников.

## **15. Информация для прессы и общественности**

В соответствии с наличием свободных мест и по предъявлению входных пропусков аккредитованные представители средств массовой информации допускаются на все пленарные заседания. Заседания комитетов и подкомитетов, как правило, являются закрытыми. Документы сессии будут доступны по адресу <http://ibcs-1.wmo.int/in-session-document-availability>.

По всем вопросам, касающимся информации для общественности, включая заявки на интервью, следует обращаться в бюро коммуникаций и связей с общественностью ([cra@wmo.int](mailto:cra@wmo.int)).



## **16. Секретариат**

Список служебных помещений Секретариата с номерами комнат и телефонов будет размещен на веб-сайте МСКО-1.

Секретариат Всемирной Метеорологической Организации (7 bis, avenue de la Paix, тел. +41 (0)22 730 81 11, [wmo@wmo.int](mailto:wmo@wmo.int)) будет открыт для посетителей каждый будний день.

## **17. Корреспонденция и утерянные вещи делегатов**

Сбором и доставкой корреспонденции, адресованной участникам, будет заниматься бюро регистрации, информации и документации. Это же бюро будет также заниматься вопросами, связанными с утерянными вещами.

## **С. ОБСЛУЖИВАНИЕ В МЕЖДУНАРОДНОМ ЦЕНТРЕ КОНФЕРЕНЦИЙ ЖЕНЕВЫ**

### **1. Международный центр конференций Женевы (МЦКЖ)**

Центр конференций расположен неподалеку от площади Наций (Place des Nations). План, показывающий местоположение МЦКЖ, здания штаб-квартиры ВМО и других международных организаций, можно найти по адресу <http://www.cicg.ch/en/>. Конференц-залы расположены в центральной части Центра конференций. Направление к различным помещениям будет показано на табличках. К услугам делегатов имеется штат сотрудников группы конференционного обслуживания. В распоряжении участников в Центре конференций будут находиться персональные компьютеры с доступом в Интернет. Центр конференций имеет систему беспроводной связи (wi-fi) для соединения компьютеров с Интернетом. С инструкциями по подключению можно будет ознакомиться в бюро регистрации, информации и документации. Участникам рекомендуется приносить свои собственные переходные адаптеры, с тем чтобы они могли подключиться к швейцарским штепсельным розеткам. Бюро регистрации, информации и документации будет располагать ограниченным количеством адаптеров. В конференц-залах нет проводных соединений с Интернетом. Мобильные телефоны в конференц-залах должны быть выключены.

### **2. Вход в МЦКЖ**

Вход в здание осуществляется только через главный вход по адресу: 17, rue de Varembé.

### **3. Стоянка автомашин**

Стоянка автомашин перед главным входом в Центр конференций и вокруг него запрещена. На улицах, прилегающих к Центру конференций, стоянка разрешается лишь на ограниченный период времени.

В то же время, неподалеку от МЦКЖ и рядом со зданием штаб-квартиры Международного союза электросвязи (МСЭ) имеется большая подземная автостоянка ("Parking de la Place des Nations"). Ограниченное количество пропусков можно будет приобрести в бюро регистрации, информации и документации.

### **4. Местный транспорт и такси**

Автобусы номер 5 и 8 и трамваи номер 13 и 15 останавливаются рядом с площадью Наций (Place des Nations) и идут до и от центра города и железнодорожного вокзала (Place Cornavin). Этот маршрут связан со всеми маршрутами женеvских трамваев, троллейбусов и автобусов. Помимо этого, автобусные маршруты номер 11 и 22 проходят неподалеку от Центра конференций, соединяя Ботанический сад (Jardin Botanique)/площадь Наций (Place des Nations) с Бу дю Монд (Bout du Monde) и Каружем (Carouge) соответственно. Расписания общественного транспорта можно найти в режиме онлайн по адресу: <http://tpg.ch/fr/horaires-et-reseau/horaires/par-ligne/index.php>.

Такси можно заказать в бюро регистрации, информации и документации.

## **5. Почта, телеграф, телефон**

Слева от входа в Центр конференций с улицы Варембе (rue de Varembé) находится почтовое отделение.

В различных частях здания имеются телефонные будки. Можно пользоваться таксофонными или кредитными картами.

Номер телефона Центра конференций: +41 (0)22 791 91 11.

Номер факса Центра конференций: +41 (0)22 791 90 64. Факсимильные сообщения можно также направлять через Секретариат ВМО (+41 (0)22 730 81 81).

## **6. Служебные помещения в здании ВМО**

Во время МСКО-1 ограниченное число служебных помещений будет предоставляться в аренду в здании ВМО. Делегациям, желающим арендовать служебные помещения, предлагается направить запрос с указанием их потребностей в группу конференционного обслуживания (cnf@wmo.int).

## **7. Банк**

Отделение «Союза швейцарских банков» (Union de Banques Suisses (UBS)) находится в угловом здании напротив Центра конференций (Chemin Louis-Dunant).

## **8. Гардероб**

Необслуживаемый гардероб для делегатов находится в вестибюле Центра конференций.

## **9. Комната отдыха**

Тихое помещение для размышления, молитвы, уединения и обдумывания будет доступно для делегатов на 3-м этаже МЦКЖ в комнате 20.

## **10. Ресторан, бар и кафетерий**

В МЦКЖ имеются ресторан, бар и кафетерий. Через бюро регистрации, информации и документации можно договориться об организации приемов.

## **11. Медицинское обслуживание**

Медицинское обслуживание обеспечивается в пункте неотложной медицинской помощи ("Permanence Médicale"), расположенном совсем рядом по адресу рю де Вермон, 9А (9A, rue de Vermont), который открыт круглосуточно без выходных (тел.: +41 (0)22 734 5150). Для получения срочной медицинской помощи имеется пункт первой медицинской помощи, находящийся в МЦКЖ.

## **12. Беспшлинное горючее и шоппинг**

Для получения пропусков в магазин беспшлинной торговли и карточек на беспшлинное горючее делегатам следует обратиться в бюро регистрации, информации и документации. По истечении срока действия карточки, дающие право на покупку беспшлинного горючего, должны быть возвращены.

### **13. Поездки и культурная программа**

Делегаты могут организовать любую поездку или зарезервировать места для обратного проезда через аккредитованное бюро путешествий, находящееся в штаб-квартире ВМО; American Express Travel Agency, тел.: +41 (0)22 730 80 15, э-почта: ax.wmo@aexp.com.

Информацию о таможенных формальностях и визах, а также о поездках по стране, местах отдыха в выходные дни, спортивных мероприятиях, театрах, выступлениях и других видах деятельности, можно также получить в этом бюро путешествий.

Делегациям, намеревающимся организовать приемы, предлагается обращаться в Бюро Генерального секретаря (sgoo@wmo.int) для получения консультации и помощи. Это следует сделать как можно раньше, с тем чтобы избежать любого совпадения дат.

### **14. Размещение**

Ряд гостиниц в Женеве и ее окрестностях предлагают участникам льготные тарифы ООН. С их списком можно ознакомиться, щелкнув мышкой [здесь](#).

**ANNEX 1**  
**MEMBERS OF THE**  
**WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION**  
(as of 1 June 2013)  
**STATES (185)**

Afghanistan	Democratic People's	Kenya
Albania	Republic of Korea	Kiribati
Algeria	Democratic Republic of the	Kuwait
Angola	Congo	Kyrgyzstan
Antigua and Barbuda	Denmark	
Argentina	Djibouti	Lao People's Democratic
Armenia	Dominica	Republic
Australia	Dominican Republic	Latvia
Austria		Lebanon
Azerbaijan	Ecuador	Lesotho
	Egypt	Liberia
Bahamas	El Salvador	Libyan Arab Jamahiriya
Bahrain	Eritrea	Lithuania
Bangladesh	Estonia	Luxembourg
Barbados	Ethiopia	
Belarus		Madagascar
Belgium	Fiji	Malawi
Belize	Finland	Malaysia
Benin	France	Maldives
Bhutan		Mali
Bolivia (Plurinational	Gabon	Malta
State of)	Gambia (the)	Mauritania
Bosnia and Herzegovina	Georgia	Mauritius
Botswana	Germany	Mexico
Brazil	Ghana	Micronesia, Federated
Brunei Darussalam	Greece	States of
Bulgaria	Guatemala	Monaco
Burkina Faso	Guinea	Mongolia
Burundi	Guinea-Bissau	Montenegro
	Guyana	Morocco
Cambodia		Mozambique
Cameroon	Haiti	Myanmar
Canada	Honduras	
Cape Verde	Hungary	Namibia
Central African Republic		Nepal
Chad	Iceland	Netherlands (the)
Chile	India	New Zealand
China	Indonesia	Nicaragua
Colombia	Iran, Islamic Republic of	Niger
Comoros	Iraq	Nigeria
Congo	Ireland	Niue
Cook Islands	Israel	Norway
Costa Rica	Italy	
Côte d'Ivoire		Oman
Croatia	Jamaica	
Cuba	Japan	Pakistan
Cyprus	Jordan	Panama
Czech Republic		Papua New Guinea
	Kazakhstan	Paraguay

Peru	Ireland
Philippines	United Republic of
Poland	Tanzania
Portugal	United States of America
	Uruguay
Qatar	Uzbekistan
Republic of Korea	Vanuatu
Republic of Moldova	Venezuela (Bolivarian
Romania	Republic of)
Russian Federation	Viet Nam
Rwanda	
	Yemen
Saint Lucia	
Samoa	Zambia
Sao Tome and Principe	Zimbabwe
Saudi Arabia	
Senegal	
Serbia	
Seychelles	
Sierra Leone	
Singapore	
Slovakia	
Slovenia	
Solomon Islands	
Somalia	
South Africa	
South Sudan	
Spain	
Sri Lanka	
Sudan	
Suriname	
Swaziland	
Sweden	
Switzerland	
Syrian Arab Republic	
Tajikistan	
Thailand	
The former Yugoslav	
Republic of Macedonia	
Togo	
Tonga	
Trinidad and Tobago	
Tunisia	
Turkey	
Turkmenistan	
Tuvalu	
Timor-Leste, Democratic	
Republic of	
Uganda	
Ukraine	
United Arab Emirates	
United Kingdom of Great	
Britain and Northern	

**TERRITORIES (6)**

British Caribbean  
Territories  
French Polynesia  
Hong Kong, China  
Macao, China  
Netherlands Antilles and  
Aruba  
New Caledonia

**ANNEX 2**  
**ADDRESSES OF PERMANENT MISSIONS IN GENEVA**

www.unog.ch

<i>Country</i>	<i>Address</i>	<i>Tel. No.</i>	<i>E-mail</i>
Afghanistan	63, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022/731 16 16	mission.afghanistan@bluewin.ch
Albania	32, Rue du Môle 1201 GENEVA	022/731 11 43	mission.geneve@mfa.gov.al
Algeria	308, route de Lausanne 1293 BELLEVUE	022/959 84 84	mission.algerie@mission-algerie.ch
Angola	45-47, rue de Lausanne 1201 GENEVA	022/732 30 60	ambmission.angola@bluewin.com
Argentina	10, route de l'Aéroport 1215 GENEVA 15	022/929 86 00	mission.argentina@ties.itu.int
Armenia	28, avenue du Mail 1205 GENEVA	022/320 11 00	mission.armenia@bluewin.ch
Australia	2, chemin des Fins 1218 GRAND-SACONNEX	022/799 91 00	un.geneva@dfat.gov.au
Austria	35-37, avenue Giuseppe Motta 1211 GENEVA 20	022/748 20 48	genf-ov@bmeia.gv.at
Azerbaijan	237, route des Fayards 1290 VERSOIX	022/901 18 15	geneva@mission.mfa.gov.az
Bahrain	1, chemin Jacques-Attenville 1218 GRAND-SACONNEX	022/758 96 40	info@bahrain-mission.ch
Bangladesh	65, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022/906 80 20	mission.bangladesh@ties.itu.int
Barbados	18a, chemin François-Lehmann 1218 GRAND-SACONNEX	022/791 85 00	mission.barbados@ties.itu.int
Belarus	15, avenue de la Paix 1211 GENEVA 20	022/748 24 50	mission.belarus@ties.itu.int
Belgium	58, rue de Moillebeau 1211 GENEVA 19	022/730 40 00	geneva@diplobel.fed.be
Benin	28, chemin du Petit-Saconnex 1209 GENEVA	022/906 84 60	info@missionbenin.ch
Bhutan	17-19, chemin du Champ-d'Anier 1209 GENEVA	022/799 08 90	mission.bhutan@ties.itu.int
Bolivia (Plurinational State of)	139, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022/908 07 17	contact@mission-bolivia.ch
Bosnia and Herzegovina	22bis, rue Lamartine 1203 GENEVA	022/345 88 44	mission.bosnia-herzegovina@ties.itu.int
Botswana	80, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022/906 10 60	botgen@bluewin.ch
Brazil	15, chemin Louis-Dunant 1202 GENEVA	022/332 50 00	mission.brazil@delbrasgen.org
Brunei Darussalam	Route de Pré-Bois 20 (Bloc F/G) 1215 GENEVA 15	022/929 82 40	mission.brunei@ties.itu.int
Bulgaria	16, chemin des Crêts-de-Pregny 1218 GRAND-SACONNEX	022/798 03 00	mission.bulgaria@ties.itu.int
Burkina Faso	51-35, avenue Blanc 1202 GENEVA	022/734 63 30	mission.burkina@ties.itu.int
Burundi	44, rue de Lausanne 1201 GENEVA	022/732 77 05	mission.burundi@bluewin.ch
Cambodia	3, chemin de Taverney 1218 GRAND-SACONNEX	022/788 77 73	camemb.gva@mfa.gov.kh
Cameroon	6, rue du Nant 1207 GENEVA	022/787 50 40	mission.cameroun@bluewin.ch
Canada	5, avenue de l'Ariana 1202 GENEVA	022/919 92 00	genev@international.gc.ca
Cape Verde	47, avenue Blanc 1202 GENEVA	022/731 33 36	cap.vert@bluewin.ch
Central African Republic	9, chemin de Taverney 1218 GRAND-SACONNEX	022/788 88 83/84	ambacage@yahoo.fr
Chad	14, rue Tronchin 1202 GENEVA	022/340 59 20	mission.tchad@bluewin.ch
Chile	58, rue de Moillebeau 1211 GENEVA 19	022/919 88 00	misginchile@minrel.gov.cl
China	11, chemin de Surville 1213 PETIT-LANCY 2	022/879 56 78	mission.china@ties.itu.int
Colombia	17-19, chemin du Champ-d'Anier 1209 GENEVA	022/798 45 54	mission.colombia@ties.itu.int
Comoros	Rue du Rhône 14 1204 GENEVA	022/819 17 17	missioncomores.onug@gmail.com

<i>Country</i>	<i>Address</i>	<i>Tel. No.</i>	<i>E-mail</i>
Congo	8, rue Chabrey 1202 GENEVA	022/731 88 21	missioncongo@bluewin.ch
Costa Rica	11, rue de Butini 1202 GENÈVE	022/731 25 87	mission.costa-rica@ties.itu.int
Côte d'Ivoire	149H, route de Ferney 1218 GRAND-SACONNEX	022/717 02 50	cotedivoire@bluewin.ch
Croatia	25, route de Ferney 1202 GENEVA	022/740 32 43	cromiss.geneva@mvpei.hr
Cuba	100, chemin de Valérie 1292 CHAMBÉSY	022/758 94 30	embacubaginebra@missioncuba.ch
Cyprus	66, rue de Grand-Pré 1202 GENEVA	022/798 21 50	mission.cyprus@ties.itu.int
Czech Republic	17, chemin Louis Dunant 1211 GENEVA 20	022/910 37 80/38 10	mission.geneva@embassy.mzv.cz
Democratic People's Republic of Korea	1, chemin de Plonjon 1207 GENEVA	022/735 43 70	mission.korea-dpr@ties.itu.int
Democratic Republic of the Congo	18, avenue de Budé (Local 1822) 1202 GENÈVE	022/740 16 80	missionrdc@bluewin.ch
Denmark	56, rue de Moillebeau 1211 GENEVA 19	022/918 00 40	gvamis@um.dk
Djibouti	19, chemin Louis-Dunant 1202 Genève	022/749 10 90	mission.djibouti@djibouti.ch
Dominican Republic	63, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022/715 39 10	mprdonug@yahoo.es
Ecuador	80-82, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022 732 49 55	onuginebra@mrrree.gov.ec
Egypt	49, avenue Blanc 1202 GENEVA	022/731 65 30	mission.egypt@ties.itu.int
El Salvador	65, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022/732 70 36	mission.el-salvador@ties.itu.int
Eritrea	9, rue de Vermont 1202 GENEVA	022/740 49 40	eritrean.embassy@bluewin.ch
Estonia	28a, chemin du Petit-Saconnex 1209 GENEVA	022/919 19 80	estonia.mission@estmission.ch
Ethiopia	56, rue de Moillebeau 1211 GENEVA 19	022/919 70 10	mission.ethiopia@ties.itu.int
Finland	1, rue Pré-de-la-Bichette 1211 GENEVA 20	022/919 42 42	sanomat.gen@formin.fi
France	Villa "Les Ormeaux" 1292 CHAMBÉSY	022/758 91 11	mission.france@ties.itu.int
Gabon	47, avenue Blanc 1202 GENEVA	022/731 68 69	mission.gabon@ties.itu.int
Georgia	1, rue Richard Wagner 1202 GENÈVE	022/919 10 10	geomission.geneva@bluewin.ch
Germany	28c, chemin du Petit-Saconnex 1209 GENEVA	022/730 11 11	mission.germany@ties.itu.int
Ghana	56, rue de Moillebeau 1209 GENEVA	022/919 04 50	info@ghanamission.ch
Greece	4, rue du Léman 1201 GENEVA	022/909 89 40	missionofgreece@bluewin.ch
Guatemala	21, chemin de Sous-Bois 1202 GENEVA	022/734 55 73	onusuiza@minex.gob.gt
Guinea	7-9, rue du Valais 1202 GENEVA	022/731 65 55	mission.guinea@ties.itu.int
Haiti	64, rue de Monthoux 1201 GENEVA	022/732 76 28	mission.haiti@ties.itu.int
Honduras	13, chemin de Taverney 1218 GRAND-SACONNEX	022/710 07 60	mhonduras.onug@gmail.com
Hungary	64, rue du Grand-Pré 1202 GENEVA	022/346 51 66/03 23	gva.missions@kum.hu
Iceland	49, avenue Blanc 1211 GENEVE 20	022/716 17 00	icedel.genf@utn.stjr.is
India	9, rue du Valais 1202 GENEVA	022/906 86 86	mission.india@ties.itu.int
Indonesia	16, rue de Saint-Jean 1203 GENEVA	022/338 33 50	mission.indonesia@ties.itu.int
Iran, Islamic Republic of	28, chemin du Petit-Saconnex 1209 GENEVA	022/332 21 00	mission.iran@ties.itu.int

<i>Country</i>	<i>Address</i>	<i>Tel. No.</i>	<i>E-mail</i>
Iraq	8, Impasse Colombelle 1218 GRAND-SACONNEX	022/918 09 80	mission.iraq@ties.itu.int
Ireland	58, rue de Moillebeau 1209 GENEVA	022/919 19 50	genevapmun@dfa.ie
Israel	1-3, avenue de la Paix 1202 GENEVA	022/716 05 00	mission-israel@geneva.mfa.gov.il
Italy	10, chemin de l'Impératrice 1292 PREGNY	022/918 08 10	rappoi.ginevra@esteri.it
Jamaica	36, rue de Lausanne 1201 GENEVA	022/908 07 60	mission.jamaica@ties.itu.int
Japan	3, chemin des Fins 1211 GENEVA 19	022/717 31 11	mission@gv.mofa.go.jp
Jordan	37-39, rue de Vermont 1202 GENEVA 20	022/748 20 00	info@jordanmission.ch
Kazakhstan	16, chemin du Prunier 1218 GRAND-SACONNEX	022/788 66 00	mission@kazakhstan-geneva.ch
Kenya	1-3, avenue de la Paix 1202 GENEVA	022/906 40 50	mission.kenya@ties.itu.int
Kuwait	2, avenue de l'Ariana 1202 GENEVA	022/918 01 00	info@kuwaitmission.ch
Kyrgyzstan	4-6, rue du Lac 1207 GENEVA	022/707 92 20	kyrgyzmission@bluewin.ch
Lao People's Democratic Republic	14 bis, route de Colovrex 1218 GRAND-SACONNEX	022 798 24 41	laomission_geneva@bluewin.ch
Latvia	137, rue de Lausanne 1211 GENEVA 20	022/738 51 11	mission.un-gen@mfa.gov.lv
Lebanon	58, rue de Moillebeau 1209 GENEVA	022/791 85 85	mission.lebanon@ties.itu.int
Lesotho	45-47, rue de Lausanne 1201 GENEVA	022/906 10 50	mission.lesotho@ties.itu.int
Lybian Arab Jamahiriya	25, rue de Richemond 1202 GENEVA	022/959 89 00	mission.libye@bluewin.ch
Lithuania	15, chemin Louis Dunant 1202 GENEVA	022/748 24 70	info@lithuania-mission.ch
Luxembourg	13, chemin de la Rochette 1202 GENEVA	022/919 19 29	geneve.rp@mae.etat.lu
Madagascar	32, avenue Riant-Parc 1209 GENEVA	022/740 16 50	ambamadsuisse@bluewin.ch
Malaysia	20, route de Pré-Bois (Bloc H) 1215 GENEVA 15	022/710 75 00	malgeneva@kln.gov.my
Maldives	45-47, rue de Lausanne 1201 GENEVA	022 732 63 37	mlimon@maldivesmission.ch
Mali	20, route de Pré-Bois (Bloc G) 1215 GENEVA	022/710 09 60	malisuisse@yahoo.fr
Malta	26, Parc du Château-Banquet 1202 GENEVA	022/901 05 80	malta-un.geneva@gov.mt
Mauritania	Rue de l'Ancien-Port 14 1201 GENEVA	022/906 18 40	mission.mauritania@ties.itu.int
Mauritius	37-39, rue de Vermont 1211 GENEVA 20	022/734 85 50	mission.mauritius@ties.itu.int
Mexico	Chemin Louis-Dunant 15 1202 Genève	022/748 07 07	mission.mexico@ties.itu.int
Monaco	56, rue de Moillebeau 1209 GENEVA	022/919 04 60	mission.geneve@gouv.mc
Mongolia	4, chemin des Mollies 1293 BELLEVUE	022/774 19 74	mongolie@bluewin.ch
Montenegro	147, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022 732 66 80	missionofmontenegro@bluewin.ch
Morocco	18a, chemin François-Lehmann 1218 GRAND-SACONNEX	022/791 81 81	mission.maroc@ties.itu.int
Mozambique	13, rue Gautier 1201 GENEVA	022/901 17 83	mission.moza@bluewin.ch
Myanmar	47, avenue Blanc 1202 GENEVA	022/906 98 70/98 71	mission.myanmar@ties.itu.int
Namibia	15, chemin Louis-Dunant 1202 GENEVA	022/733 02 20	mission.namibia@ties.itu.int
Nepal	81, rue de la Servette 1202 GENEVA	022/733 26 00	mission.nepal@bluewin.ch
Netherlands	31-33, avenue Giuseppe-Motta 1211 GENEVA 20	022/748 18 00	mission.netherlands@ties.itu.int



<i>Country</i>	<i>Address</i>	<i>Tel. No.</i>	<i>E-mail</i>
New Zealand	2, chemin des Fins 1218 GRAND SACONNEX	022/929 03 50	mission.nz@ties.itu.int
Nicaragua	37-39, rue de Vermont 1202 GENEVA	022/740 51 60	mission.nicaragua@ties.itu.int
Niger	36, avenue du Lignon 1219 LE LIGNON	022 979 24 50	missionduniger@gmail.com
Nigeria	28a, chemin du Petit-Saconnex 1209 GENEVA	022/730 14 14	mission-nigeria@bluewin.ch
Norway	35 bis, avenue de Budé 1211 GENEVA 19	022/918 04 00	mission.geneva@mfa.no
Oman	3A, chemin de Roilbot 1292 CHAMBÉSY	022/758 96 60	missionoman@bluewin.ch
Pakistan	56, rue de Moillebeau 1211 GENEVA 19	022/749 19 30	mission.pakistan@ties.itu.int
Panama	72, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022/715 04 50	mission.panama@bluewin.ch
Paraguay	28a, chemin du Petit-Saconnex 1209 GENEVA	022/332 44 00	mission.paraguay@ties.itu.int
Peru	71, avenue Louis Casaï 1216 COINTRIN	022/791 77 20	mission.peru@ties.itu.int
Philippines	47, avenue Blanc 1202 GENEVA	022/716 19 30/33	geneva.pm@dfa.gov.ph
Poland	15, chemin de l'Ancienne-Route 1218 GRAND-SACONNEX	022/710 97 97/98	mission.poland@ties.itu.int
Portugal	58, Rue de Moillebeau 1209 GENEVA	022/918 02 00	geral@missionportugal.ch
Qatar	27-29, avenue du Bouchet 1209 GENEVA	022/798 85 00	mission.qatar@ties.itu.int
Republic of Korea	1, avenue de l'Ariana 1211 GENEVA 20	022/748 00 00	mission.korea-rep@ties.itu.int
Republic of Moldova	28, chemin du Petit-Saconnex 1209 GENEVA	022/733 91 03	mission.moldova@ties.itu.int
Romania	Villa "La Perrière" 1223 COLOGNY	022/752 10 90/55 55	mission.romania@romaniaunog.org
Russian Federation	15, avenue de la Paix 1211 GENEVA 20	022/733 18 70	mission.russian@vtxnet.ch
Rwanda	37/39, rue de Vermont 1202 GENEVA	022/919 10 00	ambageneve@minaffet.gov.rw
Saint Lucia	20, rue du Marché 1204 GENEVA	022/317 79 68	infosaintelucie@vtxnet.ch
Saudi Arabia	263, route de Lausanne 1292 CHAMBÉSY	022/770 07 00	saudiamission@bluewin.ch
Senegal	Chemin de Joinville 26 1216 COINTRIN	022/918 02 30	mission.senegal@ties.itu.int
Serbia	5, chemin Thury 1206 GENEVA	022/839 33 44	serbian.mission@bluewin.ch
Singapore	10, avenue du Pailly 1219 CHAELAINE	022/795 01 01	Singpm_gva@sgmfa.gov.sg
Slovakia	9, chemin de l'Ancienne Route 1218 GRAND-SACONNEX	022/747 74 00	pm.geneva@mzv.sk
Slovenia	37-39, rue de Vermont 1202 GENEVA	022/716 17 80	slovenie@bluewin.ch
Somalia	9, rue du Valais 1202 GENEVA	022/731 54 50	mission.somalia@ties.itu.int
South Africa	65, rue du Rhône 1204 GENEVA	022/849 54 54	mission.south-africa@ties.itu.int
Spain	53, avenue Blanc 1202 GENEVA	022/909 28 30	mission.spain@ties.itu.int
Sri Lanka	56, rue de Moillebeau 1211 GENEVA 19	022/919 12 50	mission@lankamission.org
Sudan	51-53, avenue Blanc 1202 GENEVA	022/731 26 63/66	mission.sudan@bluewin.ch
Swaziland	51, Chemin William-Barbey 1292 CHAMBESY	022 758 94 10	swazimission-geneva@dslnets.ch
Sweden	82, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022/908 08 00	mission.sweden@bluewin.ch
Switzerland	9-11, rue de Varembe 1211 GENEVA 20	022/749 24 24	mission-geneve-oi@eda.admin.ch
Syrian Arab Republic	72, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022/715 45 60	mission.syria@ties.itu.int

<i>Country</i>	<i>Address</i>	<i>Tel. No.</i>	<i>E-mail</i>
Tajikistan	93, rue de la Servette 1202 GENEVA	022 734 11 40	tajikistanmission@bluewin.ch
Thailand	5, rue Gustave Moynier 1202 GENEVA	022/715 10 10	mission.thailand@ties.itu.int
The former Yugoslav Republic of Macedonia	143, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022/731 29 30	macedonia.geneva@mfa.gov.mk
Timor-Leste	7, rue Pestalozzi 1202 GENEVA	022/788 35 62/63	mission.timorleste@ties.itu.int
Trinidad and Tobago	37-39, rue de Vermont 1211 GENEVA 20	022/918 03 80	mission.trinidad-tobago@ties.itu.int
Tunisia	58, rue de Moillebeau 1211 GENEVA 19	022/749 15 50	mission.tunisia@ties.itu.int
Turkey	28b, chemin du Petit-Saconnex 1211 GENEVA 19	022/918 50 80	mission.turkey@ties.itu.int
Uganda	6 bis, rue Antoine Carteret 1202 GENEVA	022/339 88 10	mission.uganda@ties.itu.int
Ukraine	14, rue de l'Orangerie 1202 GENEVA	022/919 87 20	mission.ukraine@ties.itu.int
United Arab Emirates	56, rue de Moillebeau 1209 GENEVA	022/918 00 00	mission.uae@ties.itu.int
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	58, avenue Louis Casai 1216 COINTRIN	022/918 23 00	geneva_un@fco.gov.uk
United Republic of Tanzania	47, avenue Blanc 1202 GENEVA	022/731 89 20	mission.tanzania@ties.itu.int
United States of America	11, route de Prégny 1292 CHAMBÉSY	022/749 41 11	mission.usa@ties.itu.int
Uruguay	65, rue de Lausanne 1202 GENEVA	022/716 33 07	mission.uruguay@urunugi.ch
Uzbekistan	Route de Pré-Bois 20 (Bloc G) 1215 GENEVA 15	022/799 43 00	uzbekistan@bluewin.ch
Venezuela (Bolivarian Republic of)	18a, chemin François-Lehmann 1218 GRAND-SACONNEX	022/717 09 40/42/44/45	mission.venezuela@ties.itu.int
Viet Nam	30, chemin des Corbillettes 1218 GRAND-SACONNEX	022/798 24 85/85 40	info@vnmission-ge.org
Yemen	19, chemin du Jonc 1216 COINTRIN	022/799 05 10	mission.yemen@ties.itu.int
Zambia	17-19, chemin du Champ-d'Anier 1209 GENEVA	022/761 44 00/04	mission.zambia@ties.itu.int
Zimbabwe	27, chemin William Barbey 1292 CHAMBÉSY	022/758 98 55	zimbabwemission@bluewin.ch